

KRYNICA

DWATYDNIOWAJA SIALANSKAJA HAZETA

Adres Redakcyi i Adm.: Wilnia, Zawalnaja 7.
Redakcyja adčyniena ad 9 h. ran. da 7 h. wieč.

„Krynica“ kaštuje: na hod 6.000.000 m. p.
Asobny numar kaštuje 200.000 m. p.

**Nr. 9 pa zahadu Kamisara Uradu 26.IV.24. skanfiskawany
za staćciu: „Dyk štož nam rabić?“**

BIEZDAROŹŹA.

Kali my choć zbolšaha padumajem ab polskaj palitycy da biełarusau, dyk abawiazkowa nazawiom jaje palitykaj biezdarozža. Jak padarozny, zbiušysia z widnaj i ćwiordaj darohi, niašmieła snujecca pa sabačych, jak u nas kažuć, darožkach, kidajecca ũ baki, nazad i ũžnoŭ naŭpierad, biaz nijakaha ładu, tak polskaja palityka ũsich dasiulešnich ũradaŭ snujecca i błutajecca siarod biełaruskaha narodu ũ Polšcy.

I sapraŭdy. Z samaha pačatku paŭstańnia Polšcy ũsie polskija palityki, jak bolšyja, tak i mienšyja swaju adnosna da biełausau palityku błutali na ũsie łady.

Piłsudski, adbirajućy ad bałšawikoŭ našy ziemli, adnosna da nas nia mieŭ jasnaj palityki i nia byŭ da nas šcyry. Byli tolki časam pryhožyja słowy. Čynaŭ pryhožych adnosna da nas nia było. Ab hetym šwiedak historyja.

Usia polskaja endecyja, ci lepš skazać polskija pany i paŭpanki, praŭda, da biełarusau majuć jasnuju palityku, jakoj imia: „palanizawać i nišcyć“, jak słušna skazaŭ u polskim Sojmie naš pasoł Taraškiewič. Polonizawać nas, nie dajućy nam biełaruskaj škoły, i nasuproć woli biełaruskaj ludnaści, nakidajućy

nam škołu polskuju; nišcyć nas, nasadžajućy na biełaruskija ziemli čužyncaŭ-asadnikaŭ, ničoha nia dumajućy ab reformie ziamielnaj, ab nadziele ziamloj biezziamielnych i małaziamielnych našych sialan. Choć, kažam, takaja da nas polskaja palityka i jasnjaja, ale dzieła swajej kryčačaj niesprawiadliwaści, jana takža jość palitykaj biezdaroznaj. Palityka heta ũžo daŭno ũjełasia ũ narodnuju biełaruskaju dušu, jak palityka niabywała kryŭdnaj, jak palityka wyklikajućaja nienawiść i pomstu. A tut i pačynajecca biezdarozža i proćma ludzkich adnosin.

U ciapierašni čas miž biełaruskim narodaŭ u Polšcy i polskim uradam stwarylisia tak drennyja adnosiny, što horšymi jany ũžo i być nia mohuć. Heta ũžo badaj zrazumieli i sami palaki, kali ab hetym biazkonca i pišuć i haworać i radziać. Adnak, nažał, ũsie ich rady dałšym ciaham kirujuć polskuju palityku na toje-ž biezdarozža. ũsie rady zwodziacca da taho, kab pawialičwać lik palicyi, šciskać krapčej kułak, zatulać rot biełaruskim hazetam, kanfiskujućy ich biazlitasna i časta biazsensoŭna. Tymčasam ũsie hetyja mechaničnyja i biazdušnyja sposaby baračby z żywymi ludźmi, šwiadomymi swaich kulturnych, ekanamičnych i hramadzkich prawou, dla Polšcy nie dajuć i nie daduć pažadanych našledkaŭ.

Dla nas, praŭda, takaja polskaja palityka nia strašna. Jana zmušaje biełarusu dumać ab

światlejšych darohach swajho žyćcia i bardžej dawodzić jaho da poŭnaj świedamaści narodnaj i hramadzkaŭ. Šyrokaje-ž biełaruskaje bu- daŭnictwa i kulturnaje i ekanamičnaje za hra- nicami Polšcy u Abjednanaj Sawieckaj Biėła- ruskaj Respublicy uliwajeć u dušu biėłarusa wieru ŭ swaju budućynu.

Ale heta nia znača, što my pawinny być pakornymi słuhami polskaha pana. Nie. My i tut pawinny biazustanna imknucca da adra- džeńnia, da abarony choć tych swaich prawoŭ, jakija nam zabiaspiečany Polskaj Konstytucy- jaj, a jakich adnosna da nas, polski ŭrad u żyćcio nia ŭwodzić.

Kab-ža wyšla polskaja palityka z biez- dorožža u ciapierašni čas jość tolki adzin sposab, keta — dla ziamiel biėłarуска- litoŭ- skich dać šyrokuju aŭtanomiju, abjednaŭšy ich u adnu palityčnuju adzinku z krajowym Sojmam u Wilni.

Hety punkt pawinien być punktam wy- chadu z palityčnaha da nas u Polšcy biez- dorožža, jak dla polskaha uradu, tak i dla biėłaruskaha pracoŭnaha narodu.

Ad. St-ič.



AD. STANKIEWIČ.

Biėłaruskaja mowa ŭ školach Biėłarusi XVI i pač. XVII st.

(Praciah, hl. „Krynica“ Nr 8.)

II. Biėłaruskaja mowa ŭ školach protestanskich.

Na pačatku XVI st. ŭ Niamiečcyńie pajawiłasia nowaja wiera — protestanskaja. Protestantami histo- ryja nazwała ludziej, adarwaŭšychsia ad jednaści sa Stalicaj Apostalskaj u Rymie i stwaryŭšych swaju wieru, značna rožnuju ad katalickaj. Hetyja prote- stanty dzialilisia na ewanhielikaŭ, kalwinaŭ i socyja- naŭ. Hety protestantyzm, pašla swajho paŭstańnia, chutka pajawiłasia i ŭ nas pradusim u postaci kalwi- nizmu i socyjanstva. Prychilniki hetych wieraŭ, žada- jućy pawialićyć lik svoj i pašyrycca da narodnych masaŭ, zakładali takža školy. Da hetych škol dziaciej pasyłali pradusim wialikija pany, arystakraty. Hety- jaž wialikija pany, mahnaty pradusim i padtrymliwali protestanskija dumki. Jany zakładali swaje školy, ŭ jakich, žadajućy paciahnuć da siabie biėłaruskija i litoŭskija masy, šyрока karystalisia biėłaruskaj i li-

Piśma z Čechasławaccyńy.

Praha, Sakawik 1924 h.

Świata Biėłaruskaha Sokała.

16 sakawika 1924 h. światkawaŭ Pražski Biėła- ruskii Sokał 1-šyja ŭhodki swajho istnawańnia. Świat- kawańnie adbyłasia ŭ „Narodnym Domie“ na Vino- hradach (adna z hałoŭnych čaściń Wialikaj Prahi). Uračystaść pačatłasia adyhrańniem u 10 hadz. rana biėłaruskaha i čechasławackaha sakolskaha maršu, a takža biėłaruskaha i českaha nacyjanalnych hymnaŭ. Za prezydyjalnym, światčna prybranym stałom, zania- li miejsca: prezydyjum Biėłaruskaha Sokała, prezident miesta Vinohrady — prof. Dr. Weigner, pradstaŭniki miascowych biėłaruskich arhanizacyj, pradstaŭniki če- chasławackaha sakolstwa.

Wialikaja sala Sakolskaja była zapoŭniiena publi- kaj českaj i biėłaruskaj.

Starasta Biėłaruskaha Sokała J. Jermačenka, prywitaŭšy haściej, zrabitŭ padrobny dakład ab pajaŭ- leńni i dziejnaści Biėłaruskaha Sokała za minuly hod i zadačach jahonych na budućyniu, pašla čaho nastu- pilili prywitańni ad rožnych arhanizacyjaŭ.

Z pramoŭ i listoŭ pradstaŭnikaŭ arhanizacyj českich widać było ichniaje ŭsiestarofńiaje zrazumień- nie sučasnych patreb i imknieńniaŭ narodu biėłaru- skaha. I ŭ hetym pryznać treba Biėłaruskamu Sokału za jahonuju wialikuju zasłuhu, što patrapiŭ za tak karotki čas zacikawić i aznajomić českaje hramadzia- nstwa z biėłaruskim pytańniem.

toŭskaj mowaj. Nowaja heta wiera ŭ Biėłarusi raźwi- wałasia dawoli wiała. Jana bolš mieła pašyreńnie sia- rod palakoŭ i litwinoŭ. Adnak pratestanty pakinuli pa sabie i ŭ nas śled swajej praświetnaj pracy.

1562 h. kalwinist Symon Budny wydaŭ u Nia- świeży biėłaruskii katechizm, jaki nazywaŭsia: „Katichisiz To jest nauka starodawnaja chryścijanskaja ot świeto- ho piśma, dla prostych ludziej jazyka ruskaha, w pytańniach i otkaziech sobrana“. Symon Budny byŭ wiadomy kalwinski dziejač.

Nawahradskija kalwinisty 1615 h. takža asna- wali biėłaruskija školy.

Kniaź Chr. Radziwiłł u Słuckuju himnaziju u he- tym časie ŭwodzić pradmiot biėłaruskaj mowy.

Najbolš pracy pałażyŭ dzieła pašyreńnia kalwi- nizmu ŭ nas praz školy wiadomy kniaź Mikałaj Ra- dziwiłł (Čorny). Jon zasnawaŭ himnaziju ŭ Słucku i wučylišča ŭ: Nawahradku, Nieświeży, Zasłaŭi, Oršy, Miensku, Swisłaćy, Škłowi, Wiciebsku, Warnianach, Hłybokim, Smarhoniach.

U hetych školach u Biėłarusi, ahułam kažućy, mowa biėłaruskaja mieła miejsca; adnak treba wiedać, što kalwinisty najbolš pracawali siarod polskich i spolščanych mahnataŭ, dyk bolš uwahi zwaročwali na mowu polskuju, jak biėłaruskaju.

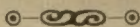
Z pramoŭ biełaruskich widać było radaść nad pamysna raźwiwajučajsia nowaj biełar. placoŭkaj u čužynie, jakaja niezabaŭki budzie pieraniesiená i na bačkaŭščynu i jakaja musić dakładna spoŭnić swoj pierad bačkaŭščynaj abawiazak.

Lik siabroŭ Bielaruskaha Sokału dachodzić da troch dziesiątkau.

Da ideolohii sakolstwa skazać można śmat. Aficyjalna ličycca jano biezpartyjnym, apolitycznym, ale żywćio pakazwaje... bołš. Sprawa heta zrešta samoha sakolstwa, jak arhaniz. mižnarodnaj sławianskaj i biełaruskaj biezpasredna nie datyča.

Ale jość niešta ũ hetym sokale, što biezpasredna datyča Bielaruš. Sučasnyja prawadyry biełaruskaha sakolstwa choćuć rachawać na pašyreńnie swaich dumak na bačkaŭščynie. Wotža tut i pawinny jany bołš čymsia dahetul zastanawicca nad asobnym charakteram biełaruskaj dušy. Ab hetym treba aźnačyć u statucie. Inakš biełaruskaje sakolstwa z sučasnym zapažyčanym čužym ustawam na rodnym hruncie biazumoŭna źwianie a moža i zamierci. Była-b heta škoda nie da darawańnia i čym chutčej uziacca za nacyjanalizacyju sakolskaj ideolohii, tym chutčej možna dasiahnuć naznačana je mety. Ad prawadyroŭ sučasna ha Bielaruskaha Sokału zaležyć, ci jany patrapiać prawieści ũ żywćio asnoŭny klič sakolstwa „tuźme se!“ (macujmośia!), jaki zaklikaje da hadawańnia i raźwiwańnia nia tolki ciela, ale i ducha. Hetaha žadać treba Bielaruskamu Sokału ũ pieršyja ũhodki jahonaha załażeńnia ad ščyraj dušy.

A. Kl—ič.



III. Bielaruskaja mowa ũ školach prawasłaŭnych.

Katalickija i kalwinskija školy na Bielarusi ũ XVI i pač. XVII st., jak užo było skazana, raźwiwalisia adny wyklučna siarod katalikoŭ, heta znača siarod katalikoŭ biełarusau i siarod prybyŭšych da nas palakoŭ, a druhija wyklučna siarod arystakrataŭ roźnaj narodnaści. Užo z hetaha jasna, što ũ hetych školach biełaruskaja mowa brałasja pad uwahu nia mnoha. Aprača ũspomnienych duža ahulnych dowadaŭ ũżywalnaści biełaruskaj mowy, susim wyrazna ha ničo ha ũ hetaj sprawie nia majem.

Susim inakš heta sprawa predstaŭlajecca ša školami na Bielarusi prawasłaŭnymi.

Prawasłaŭnyja školy pašyralisia siarod wyklučna biełarusau, jak siarod biełaruskich panoŭ, tak i siarod sialanskaha narodu.

Prawasłaŭnyja školy ũ nas u ũspomnieny čas, jak i školy katalickija, špiarša atkrywalisia wyklučna pry cerkwach i manastyroch. Užo pačynajućy ad XIV st. u Smalensku, Połacku, Miensku, Słucku, Wilni, Zabłudawie i inš. byli prawasłaŭnyja školy.

U hetych školach wučyli čytać i pišać i malitwaŭ jak pa carkoŭna-sławiansku, tak i pa biełarusku.

Łukašewič, ab jakim my ũžo ũspaminali, woš što ab hetym piša: „Pa manastyroch i pry bołšych cerkwach uschodnia ha abradu musili być školy heta-

Z Sojmu.

Praŭda wočy kolić. Na adnym z apošnich prad Wialikadniem pasiedzańniaŭ Sojmu, pasoł Dembski (Witasowiec) ad imia ũsie j prawicy ũnios spiešnuju prapazycyju, ũ jakoj hawaryłasja, što litoŭcy drenna adnosiacca da palakoŭ u Litwie i što takija pastupki litoŭcaŭ mohuć wyklikać wajnu. Bielarusy i Ukraincy byli prociŭ špiešnaćci. Ad ich imia pasoł Taraške wič skazaŭ takuju pramowu:

Wysoki Sojm! Uniesienaja prapazycyja maje zamier abwinawacić Litwu pierad Lihaj Narodaŭ u praśledawańni polskaj mienšaści ũ Litwie i adnačasna, winawaciaćy Litwu ũ narušeńni miru na Uschodzie Eŭropy, zaklikaje Urad ũżyć usie — moža nawat wajennyja — sposaby, kab źmianić istnijućaje pałażeńnie rečaŭ u adnosinach da Litwy...

My addzieleny ad Litwy kitajskim muram, i nia znajem dakładna, što tam dzieicca. Adnak, majem urażeńnie, što zakidy, jakija зробleny u siańniašnjaj prapazycyi prociŭ dziejnaści litoŭskaha ũradu i hramadźianstwa, u koźnym wypadku śmat pawialičany. (Kryki pratestu).

Ale kali-b nawat pałowa hetych prastupleńniaŭ litoŭskaha ũradu była stwierdžana, dyk z poŭnym abureńniem i pierakanańniem my padtrymali-b hetuju prapazycyju z tym tolki ũwarunkam, **kali-b jana była padpisana praz ludziej i partyi, jakija ũ sprawie**

ha abradu, bo blizu praz usio panawańnie Jahiellonaŭ u uradowych čynnaściach na Litwie panawała mowa ruskaja... (str. 349 l.) A što słowa „Litwa“ aźnača je i Bielaruš, a słowa „ruski“ adnosna da našaha kraju aźnača je biełaruski, ab hetym užo wiedajem.

Tut musimo prypomnić, što jak školy katalickija byli bytcam dwuch rodaŭ: kaścielnyja (parachwijałnyja) i jezuickija, tak i školy prawasłaŭnyja byli carkoŭnyja (manastyrskija) i brackija.

Školy brackija roźnilisia ad carkoŭnych (parachwijałnych). Školy hetyja zakładali pradusim ludzi świećkija. Meta ich — abarona prawasłaŭnaj wiery i swajej biełaruskaj narodnaści.

Pačatak brackich škol dasiahaje wieku XV, asabliwajež ich raźwićcio prypada je na w. XVI.

Najbołš wiadomyja brackija školy ũ Połacku, Pinsku, Miensku, Wilni, Wiciebsku, Mahilowie i inš.

U školach prawasłaŭnych asabliwa ũ brackich biełaruskaja mowa była šyroka ũżywana.

Kab wykazać ũżywalnaść biełaruskaj mowy ũ hetych školach, špiarša musimo paklikacca na ahulny dowad, heta — na časy panawańnia biełaruskaj kultury ũ litoŭska-biełaruskaj dziaŭżawie u XIV—XVI st. U hety čas u Bielarusi hramatnaść była duža pašyрана. Bielaruskaja mowa była ũradawaja. Z hetaha času celyja tysjaćy astalisia drukawanych i pisanych

nacyjanalnych mienšašciaŭ tut, u siabie doma — ŭ Polšcy majuć čystyja ruki i dobryja zamiery. (Wopleski na łaŭkach nac. mienš. Hołas na prawicy: „Kamu jon tut robić zakid, što majuć niačystyja ruki? Prawakatar“. Kryki)...

Kali-b u hetaj prapazycyi zamiesta „Litwa“ pаставіць „Polšča“, dyk my-b atrymali jaŭnuju prahramu dziejnaści padpisaŭšych hetuju prapazycyju partyjaŭ u adnosinach da nacyjanalnych mienšašciaŭ u Polšcy, a ŭ pieršuju čarhu ŭ adnosinach da mienšašciaŭ ukraiŭnskaj, biełaruskaj i litoŭskaj.

Prahrama heta źmiaščajecca ŭ adnym słowie: „źniščyć“, a ŭ najlepšym razie ŭ dwuch słowach: „niščyć i palanizawać“. Zhodna z hetaj prahramaj pastupali i pastupajuć dasiulešnija ŭrady, jakija wyšejšuju partyjnuju formułu modyfikujuć na wiadomyja słowy carskaha ministra Stałypina: „snačała uspokojeniye, a patom reformy“.

Wy robicie zakid Litwie, što nie adčyniaje nowych polskich szkołaŭ, a što zrabili wy z užo adčynienymi szkołami biełaruskimi, ukraiŭnskimi i litoŭskimi? Robicie zakid Litwie, što ekanamična niščyć polskuju mienšaść. A chto adbiraje ziarnu ad biełaruskaha i ukraiŭnskaha sialanstwa, sadziačy na jaho ziemlach prybyšoŭ-asadnikaŭ! (Kryki. Hołas: Chto adbiraje?) Chto tamuje i dušyć razwićcio ŭsich haspadarčych ukraiŭnskich i biełaruskich instytucyjaŭ?

Zakidajecie Litwie, što stasuje da polskaj ludnaści palityku hwałtu i teroru — a ci-ż niazličanyja, masawyja, dzikija katawaŭni našaha narodu źjaŭlajucca azdobaj polskaha imia? (Kryki. Hołas: Dawoli hetaha! Bićcio ŭ piulpity). Wy źjaŭlajecie adkaznymi za hetyja hwałty i budziecie niaści za ich adkaznaść jašče na hetym świecie. (Kryki. Hałas: Panie Maršałak, hety čaławiek prysiahaŭ, a ciapier łamaje prysiahu. Bićcio ŭ piulpity).

Robicie zakid Litwie, što pad widam nieatrymaŭnia litoŭskaha abywatelstwa wykidaje z miežaŭ swajej dziaŭzawy hramadzian polskaj nacyjanalnaści. Kali zdaryŭsia hetki wypadak, dyk chiba tolki dzieła taho, što prykłady źjaŭlajucca zaražajučymi. (Nia ŭpynyja kryki. Bićcio u piulpity). Bo ci-ż nia polski ŭrad daŭ pieršy prykład litoŭskamu ŭradu?

Abminaju tut trywajučyja dasiul wysialeŭni zahranicu hramadzian niapolskaj nacyjanalnaści (Kryki. Hołas: Renehat! P. Głonbinski: Pan nia kaža ab špiešnaści, a tolki ab inšaj sprawie), jakim na padstawie Wersalskaha traktatu prysłuhoŭwaje polskaje abywatelstwa — ŭspomniu wiadomuju sprawu 33, kali wysłali 33 litwinoŭ i biełarusaŭ (Nia ŭpynyja kryki, bićcio ŭ piulpity) i nichto ŭ hetaj sprawie nie pratestawaŭ, ani prawica, ani lewica.

Dyk u najhoršym wypadku litoŭski ŭrad jość tolki dobrym wučniam polskaha ŭradu.

pa biełarunku dakumentaŭ. Adhetul ahulny dokaz: kali ludzi ŭmieli pišać pa biełarunku, dyk pawinny byli wučycca biełaruskaj mowy.

I sapraŭdy, bačam heta z knih, drukawanych u toj čas. Tak naprykład dr. Fr. Skaryna svoj „Psałtyr“ (1517 h.) praznačaŭ dla nawučaŭnia „hramacie dzieciem“. Čiapinski, pierałażyŭšy na biełarunku mowu Ewanhieliju, hawora, što zrabiŭ heta dzieła „nawučaŭnia prostych ludziej ruskaha jazyka“.

Adnosiny da brackich szkołaŭ jak prawasłaŭnaj duchoŭnaj ŭłady, tak i polskaj świeckaj susim wyrazna šwiedčać ab šyrokaj używalnaści ŭ brackich szkołach biełaruskaj mowy.

Tak u 1588 h. patryarch Jeremijaš, utwierdžajučy brackuju szkołu ŭ Wilni, nazwaŭ jaje szkołaj: „jazyka hrečeskaha, łacinskaha i ruskaha“.

1589 h. karol Zyhmunt III, pazwalajučy na brackuju szkołu ŭ Wilni, hawora ab mowach „ruskaj, hreckaj“ i inš.

Tojža karol takža dajeć u hetym časie dazwoł na drukawaŭnie biełaruskich knižak.

Wiedajem takža, što ŭ szkołach brackich wykładali niekulki mowaŭ i što hetki byŭ paradak ich wykładaŭnia: sławianskaja, hrechaja, ruskaja (biełaruskaja).

Dajšoŭšyja z hetych časaŭ padručniki pisany

pierawažna abo pa sławiansku, abo pa biełarunku, abo takža pa sławiansku i hrecku.

U prawasłaŭnych szkołach, praŭda, była pierawaha hrechaj i sławianskaj mowaŭ, jak u katalickich szkołach była pierawaha mowy łacinskaj i nat' polskaj, ale ŭ szkołach brackich užo wyrazna i mocna staic mowa biełaruskaja, jak pradmiot. Wučyli ŭ hetych szkołach našaj mowy praktyčna, hramatyki biełaruskaj mowy nia było.

Z hetaha ŭsiaho bačam, što ŭ szkołach prawasłaŭnych na Bielarusi używalnaść biełaruskaj mowy stajała kudy silniej i šyrej, jak u szkołach katalickich. Stałasja tak nia tolki dzieła taho, što biełaruskaja mowa była mowaj Sudu i Administracyj, bo hety dokaz tyčycca i łacinnikaŭ (biełarusaŭ katalikoŭ i palakoŭ) choć slabiej, bo jany uchilalisia ad biełaruskaści, išli za dumkaj uradawaj (centralnaj), zajmali tam pasady, dzie biełaruskaja mowa była niepatrebnaj (sud karonny), ale pradusim dzieła taho, kab zachawać swaju biełarunku narodnaść, jakaja pakrysie ŭ asobach asabliwa biełaruskich mahnataŭ znikała, dziakujučy polskim uplywam, asabliwa pašla Lublinskaj Unii. Značeŭnie mowy carkoŭna-sławianskaj užo ŭ hetym časie pamaleła duža, bo, razumiejecca, žywaja biełaruskaja mowa užo pašpieła susim raźwicca i stać samabytnaj. (Dalej budzie.)

Pierachodžu da sprawy pahrozy miru na Uschodzie Eŭropy praz Litwu...

Zapytaju, ci polskaja palityka robić usio, kab zachawać hety mir? Sam ryżski traktat, razdzirajućy na častki narod biełaruski i ukraiński staŭsia padwalinaj budowy, u jakoj siłaj rečaŭ nabirajecca wybuchowy materjał. A najwialikšym pastaŭščykam hetaha materjału žjaŭlajecca šlapaja šowinistyčnaja palityka denacyjanalizacyi i žniščeńnia taho, čaho žnišćyć nielha — żywych narodaŭ...

Pryncypowa padtrymliwajućy patrebu słušnaj i razumnaj abarony polskaj mienšaści ŭ kožnaj dziarżawie, liču, što Polšča pawinna raspačać naprawu adnosinaŭ u siabie doma.

Dziela hetaha — na žal — Biełaruski i Ukrainski Kluby ŭstrymajucca ad hałasawańnia. (Wopieški na lewicy; kryki na prawicy).

Kali pasoł Taraškiewič schodziŭ z trybuny, na jaho z łajankaj i krykami kinulisia polskija pasły z prawaha boku. Zaraz-ža ŭ abaronu padašpieli biełaruskija i ukraińkija kalehi. Čuć nie dajšło da wostraj bitwy. Ale pasoł Dembski ŭstrymaŭ endekaŭ i im biaz straty ŭdałosia zrabieć adstupieńnie.

Biełarusy i budżet (plan wydatkaŭ i prychołu dziarżawy). 7 krasawika Urad prastawiŭ Sojmu da začwierdžańnia časowy budżet da 31 čerwienia siol. h. U hetaj sprawie ad imia Bieł. Klubu pasoł R a h u l a mieŭ takuju pramowu:

Nia sumlewajusia, što niezaležna ad pramowaŭ, jakija tut haworacca, ustawa budzie pryniata bolšašciu hałasoaŭ i hetkim čynam urad znoŭ atrymaje ŭsie sredstwy, kab wiaści dasiulešniuju palityku — **palityku apalačwańnia i kalonizacyi, palityku haspadarčaha, kulturnaha i relihijnaha ŭcisku biełaruskaha i ukraińskaha narodu** i naahuł nacyjanalnych mienšašciaŭ. Siońniašniaje hałasawańnie pakaža, čhto staic za intaresy biełaruskaha narodu, a čhto prociŭ ich. Dobra wiedaju, što biełaruski narod atrymaje za hetyja krywawyja hrošy, jakija z jaho buduć ściahawać, nie karyšć, ale **wajskowaje asadnictwa**, zamiesta ziamli — ŭzmacawańnie hetaha asadnictwa. Atrymaje jašče **nahajki ad palicyi, katawańnie, špijonskija kuli** zamiesta pryznańnia hramadzkich prawoaŭ. (Hołas: Što heta znača, špijonskija kuli?) Zaraz wytłumaču. Wiedajem, što biełaruski narod budzie wazić drewa da starostwa, nawat na patreby wožnych starostwa i na adbudowu budynkaŭ na pahraničy, ale nia budzie mieć mahčymaści prywiazci droŭ dla siabie. Wiedajem dobra, što i dalej narod biełaruski budzie atrymować zamiesta materjału na adbudowu kwity i znoŭ hetyja kwity buduć adbirać ad jaho i **znoŭ budzie żyć u ziamlankach i budzie hnić i marnieć, jak hnije i marnieje ciapier.**

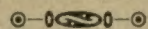
Wiedaiem, što zamiesta škołaŭ i nawučańnia ŭ rodnaj mowie znoŭ budzie prychodzić palicyjant sa štykom pad wakno sielanina i kazać: „Idzi, płaci 400.000 mk. što dnia za toje, što nia chočaš pasyłać syna da polskaj škoły“.

Ja mieŭ zamier skazać uradu i jahonaj sojmawaj bolšačci šmat niapryjemnych rečaŭ, ale čas maju abmiežawany, dziela hetaha prymušany skaracić swaju mowu...

My damahajemsia spynieńnia katawańnia praz palicyju biełaruskaha narodu. Damahajemsia nieadkłađnaj rehistracyi inwalidaŭ, achwiaroŭ hetaha teroru i wydaćy im dziaržaŭnych emeryturaŭ (pensijaŭ), bo dziarżawa niasie adkaznašć za hetkuju dziejnašć swaich uradoŭcaŭ. Damahajemsia, kab zmusić komisiju da daznańnia ab nadużyćciach administracyi na Uschodnich Kresach, kab raspačała pracu na miascach. Užo hod, jak wybrana hetaja komisija, a jana dasiul ni-dzie nia wyjaždžała. Ja kateharyčna pratestuju prociŭ taho, kab staršynia hetaj komisii, pasoł Tuhut braŭ lekcyi italjanskaha fašyzmu (endecyi) ad Musolini tady, kali naš narod topicca ŭwa ŭłasnej krywi.

Ale na ŭsio jość kaniec. Prydzie kaniec i ciarpliwašci biełaruskaha narodu. Z poŭnaj šwiadomašciu adkaznašć za ŭsio hetaje składam na polskaje hramadzianstwa i polski urad.

Woš-ža, kali stasujecca palityčnaje prastupieńnie adnosna biełaruskaha narodu, dyk my nia možam uchwałać hetamu ŭradu kredyty i budziem hałasawać prociŭ budżetu.



Z Biełaruskaj wioski.

Nowy Pahost, Dzisnienskaha paw. Daŭno ja chacieŭ napisać u „Krynicy“ ab swajej staroncy, ale čakaŭ, kab čym dobrym padzialicca z čytačami „Krynicy“. Ale nie dačakaŭsia ničoha paciešnaha, dyk budu pišać ab tym, što jość.

Naša parachwija Pahoskaja naahuł biełaruskaja. Sialanie ŭ nas ciomnyja, bo hazet čytajuć mała. „Krynicy“ atrymliwajem nikulki štuk. Knižak biełaruskich čytajuć mała. Škoły biełaruskaj nia majem, a dzieciej pasyłajem u polskuju škołu, dzie niejak słaba ich wučać.

Suświetnaja wajna papsuła ludziej zusim. Pierad wajnoj, pomniu, našy sialanie byli lepšyja. Maładyja sialanie parabilisia hultai: cely tydzień rabotu swa u robiac, jak na pryhonie, a jak prydzieć niadziela, dyk mnohija cely dzień sabraŭšysia prawiaduć na pustoj mowie. A užo jak prydzie sierada, kirmaš, to kožny achwotna idzie, bo tam moža prydziecca wypić. U nas u Pahošcie wodki chapaje; jość dźwie restauracyi, nu i u kožnaha žyda jość hetaj hary.

Praz hultajstwa i pjanstwa bywajuć niedastatki, a z hetaha swarki.

Ci nia lepiej było-b, kab naŝy sialanie pierastali wodku pić, a začali pilna pracawać kala swajej chudoby, stali-b lepšymi, wypisali-b „Krynica” i kniŝku jakuju i pačytali-b u wolnym čaŝie?

Tolki takim paradkam mahlib paprawicca i zrabieć što dohraje na karyść swajho biełaruskaha narodu.

H. Kłakoŭski.

Wojstama, Świancianskaha paw. Naŝa hmina na pałowu zniŝčana wajnoj, dy tak zniŝčana, što jak heta piŝacca ũ starych knihach „ni astałosia kamienia na kamieni”. I praŭda — ũ toj bok pad front nia było paru let tamu nijakaj budyniny, ũsio spalili, adstupajućy niemcy. Adstupali jany tahdy, kali zarwalisia za ruskimi sałdatami aŝ pad Maładečnu, tam trochi dastali pa baku i adstupili na ũzhorki, što ciahnucca ad Smarhoń na Martyški, Spiahlicu, Swinku aŝ da Wiŝniewa i dalej jaŝče i tam umacawalisia. Chitry niemiec: sam sieŭ na ũzhorkach, a ruskaha ũpchnuŭ u bałota i prasiadzieŭ jon niebarak try hady ũ bałoci, čaŝam pa kaleni ũ wadzcie, abo ũ hrazi. Tolki ruski sałdat moh wyciarpieć takuju niadolu „dla cara i aciečestwa”, ale ũreŝci i toj nia wyciarpieŭ i zrabieŭ rewalucyju.

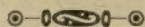
Dyk wot niemcy papalili ũ hetaj pałasie ruskaha frontu ũsie budynki, spalili samaje miastečka Wojstama i dzieła taho ũ nas ciapier takaja biada, što choć ty ũ ŝwiet idzi ŝukać lepšaj doli. A jak na licha jaŝče skarb polski ciŝnieć, aŝ nam duchu zajmaje.

Ŭžo ciapier wydumali płacić za „pakoi”. Kali ũ čaławieka chatka, abo ziamlanka nia pieraharodžana, heta budzie „jeden pokój”, a kali na niaŝčacie čaławiek pieraharadziŭ, to tahdy ũžo „dwa pakoŭ”, abo „pokój z kuchnią” i treba płacić za dwa „pakoi”. Wot tabie i „pakoi”! Nam nikoli i ũwa ŝnie nia ŝniłasia, što budziem żyć ũ „pakojach”, dy jaŝče płacić. Ale ũ Polŝcy dawiałosia. Naŝaha biełarusa zrabili „panam”, pasadzili ũ „pakoi” i płacić... A kali nia zapłaciŝ, to zahoniać tudy, kudy Makar cialat nia haniaŭ...

Heta adna biada, ale joŝć jaŝče i druhaja. Pryŝłali papiery płacić „paŝarnyja”. I heta mus, bo iznoŭ kali nie zapłaciŝ hetaj niaŝčasnej „ŝtrachoŭki pad prymusam”, to taksama budzie kiepska. I što tut rabić? Bo kab my widzieli jakuju karyść z hetaj ŝtrachoŭki, to ũsiaki z wialikaj achwotaj paniosby paŝledni miljon, kab zaŝtrachawać siabie ad niaŝčacia. Ale jano saŭsim nia tak. Bo kali čaławiek zharyć, to pryŝluć jakich 30 milj., a kali treba im płacić, to pryŝluć „nakaz płatničy” na jakiah 70 milj. ũ **adzin hod**. Wot tabie i wyjhryŝ! Dyk na što nam hetaki „interas”? U nas adzin pahareŭ čaławiek saŭsim adkazaŭsia jechać u Świanciany pa hroŝy, bo — nie aplacica daroha!

I jakaja heta haława wydumała takuju ŝtuku? U nas kaŝuć, što heta pany wyhnanyja z Rasei i Litwy sabralisia i nia majućy čaho rabić, załaŝyli niejka-je „Tawarystwa Ubezpieczeń Wzajemnych” i duŝać narod. U nas pa wioskach tałkując tak, što heta słowa „Ubezpieczeń Wzajemnych” abaznačaje, što pany ũ hetym Tawaryŝtwi sami siabie abiaspiačajuć, a nie narod i dzieła taho nichto z wiaskowych nia choča płacić hroŝy.

Stary Dzied.



Hutarki ab haspadarcy.

Jak sieić i wyrablać lon.

(Hl. Nr 8 „Krynica”).

II.

Proŝly raz my hawaryli, na jakoj ziamli treba sieić lon, jak jaho sieić i jakoje siamieŭnie budzie najlepŝaje — ciapier pahaworym ab tym, **jak i kali pałoć i rwać lon**.

Pałoć lon treba tahdy, kali trawa ũžo dobra padraŝcie, tak što moŝna jaje ũziać palcami i wyrwać z koraniem. Chadzić pa loni treba bosaju nahaju i stupać pad wieciar: tahdy z wietram lonu lahčej ustać i aprawicca.

Kali ũžo listki zdołu pačynajuć ŝaŭcieć, a taksama i hałoŭki robiacca ŝoŭtymi, heta znak, što pryŝła para **rwać lon**. Rwać treba ũ dzieŭ pahodny biez rasy i syraŝci i staracca, kab składać jaho roŭnieŭka. Pa niekatarych staronach zaraz-ŝa na poli adrezwajuć kasoju hałoŭki, paŝła hałoŭki wiejuć, kab addziałić ad ich usiakuju brydu, i tahdy małociać, a lon wiaŝuć ũ snapki. U nas naahuŭ inŝym sposabam heta robiac. Parwaŭŝy lon, wiaŝuć jaho u snapki i suŝać abo na poli, abo pad strachoj. Kali ũžo lon wysachnie, tahdy baby jaho „małociać” pranikami, abo jakimi kijami. Paŝła ũžo wiaŝuć ũ kuli i wiaŝuć slać.

Tut treba zamiecić, što niedaŝpieły lon dajec lepŝaje wałakno, a pieraŝpieły dajec lepŝaje ziernie. Suŝyć lonu nia moŝna razastaŭŝy na ziamli, bo ad rasy wałakno i siamieŭnie psujecca, a najlepŝ pawieŝać jaho, pawiazanaha ũ snapki, na ŝerdkach. Snapki nie pawinny być wialikimi, bo wialikija liŝnie trymajuc syraŝć.

U nas najbołŝ lon ŝcielać, ale ũsiaki wiedaje, što jaho moŝna i maćyć.

Dyk **jak jaho maćyć?**

Kali ũžo lon abmałočany i pawiazany ũ snapki (da maćeŭnia lon pawinien być pawiazany ũ snapki da 6 calaŭ u taŭŝčyniu), treba wybrać miejsca, dzie jaho maćyć. Hetaje mtejsca nia moŝa być blizka chławoŭ abo chaty, bo taja wada, dzie maćyŭsia lon, nadta ŝkodzić i żywioli i ludziam. Tak sama nia moŝa być raka abo woziera, bo ad lonu dochnie ryba, ale najlepŝ budzie jakaja sadŝałka, ũ katoraj niama irŝy. Pad lon treba padasłać biarozawaha halla i na im ũžo kłaŝci lon, dy tak, kab wierchnija kancy iŝli ũ siaredzinu, a kareŭni znadworku. Wiarŝki snapkoŭ treba, kab zachadzili adzin na druhi—tahdy jany lepŝ trymajucca i ni razpaŭzajucca. Kali ũžo lon ũłożany, treba jaho prycisnuć kamieŭniami abo karčami (tolki ni alchowymi abo dubowymi, bo jany farbujuć).

Kali wada nie chałodnaja, to ũžo pa čatyroch dniach moŝna prabawać lon. A probujecca woŝ jak. Wyciahwajecca niekalki bylinak z wady i abkručwajecca nawakoł palca: kali bylinka łomicca i wałakno adstaje — heta znak, što lon ũžo wymak, a kali nie adstaje, to treba pakinuć jaho boleĳ moknuć. Chałodnaj pahodaj i u chałodnaj wadzcie lon čaŝam moknieć da 7-9 dzion, aleŝ zaŭsiody lepŝ jak lon nie damoknie, čym pieramoknie.

Wyniaüşy z wady, lon **treba jašče pasłać** roŭnienka i cienka pa ziamli, kab jon wyležaüşia. A **kali jaho padnimać**, možna paznać tolki pa probi. Treba uziac horstačku lonu i pacierci jaho ŭ rukach: kali kastro adstaje ad wałakna — heta znak, što lon wyležaüşia i tahdy jaho padnimajuć, stawiać kala płotu abo žerdziaŭ, kab jon wysach.

Mačyc lon treba wiedać jak. Bo heta nia łapać što ŭziaŭ, ukinuŭ ŭ wadu i niachaj moknieć. Nie, tut treba dobra dahledzić, bo lon pieramočany abo prależały daje wałakno słaboje, niamocnaje; a nie damočany, abo nie dależały trudna zmiać i šmat jaho idzie ŭ hłum s kastroju.

Dobryja haspadyni pasłaüşy lon što dwa abo try dni waročajuć jaho na druhi bok i pilnujucca, kab pry mokraj pahodzi lažaŭ nia bolejš 8 dzion, a pry suchoj nia bolejš 12 dzion.

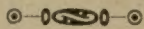
Dahetul my hawaryli, jak mačyc lon, ale nia ŭsiudy jość wada j nia ŭsiudy mohuć mačyc, a najbolejš adraży ścielać na poli, abo na sienažaciach.

Dyk jak i dzie jaho słać?

Ścielać najbolejš pa nizkich i syrych miascacho. Taksama jak i močany treba jaho waročać na druhi bok, pašla prasušyc na wietry. Taki lon lepšy za močany, bo daje miahcejšaje wałakno i možna jaho lepš sprášci. Kali para jaho zbirać, poznajuć tak sama jak i močany: horstačku lonu truć ŭ rukach. Kali kastro adstaje — značyc lon hatoŭ. Naahuł treba wiedać, što pry ciopłaj i mokraj pahodzi lon pawinien lažać 3-4 tydni, a pry suchoj i chałodnaj da 6-7 tydniaŭ.

Haspadar.

(Dalej budzie).



SA ŚWIETU.

Witos „dobra“ radzić. Adzin **Polšča.** waršaŭski hazetcyk pytaüşia ŭ Witas, što Polšcy treba rabić na biełaruska-ukrańska-litoŭskich ziemiach, kab Polšcy dobra było. Na heta jamu Witas adkazaŭ: „...Treba na Kresach Uschodnich uzmacawać polskaść, sadziać tam polskich sialan“... Jak baćam Witas štoraz „mudrej“ hawora. Jon špiarša stajaŭ za asadnikaŭ wajskowych, a ciapier užo radzić nasylać da nas asadaikaŭ cywilnych, polskich sialan. Nu, pabaćam, da čaho dawia-dzie heta rada!

Dumajuć ab narodnych mienšaściach. Niadaŭna palityčny kamitet Rady Ministraŭ daručyŭ Mikłaseŭskamu Ministru Aświety apracawać školnuju prahramu polskaj aświetnaj palityki adnosna da narodnych mienšaściach. Nia majem nadziei, kab hety ministr što dobrejce wydumaŭ.

Usio pradajuć Bielawieskuju pušču. Niadaŭna polskija hazety pisali, što polski ŭrad padpisoŭ umowu z anhielskimi buržujami ŭ sprawie wyrubania le-

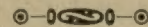
su ŭ Bielawieskaj pušcy. Hetak znikajuć našy lasočki, dajućy dachod polskamu skarbu, a što hety skarb dajeć nam?

Litwa. **Litoŭskaje narodnaje šwiata.** Na niadaŭniašnim pasiedžańni Rady Litoŭskich Ministraŭ pryniaty prajekt ab narodnych šwiatočnych dniach. Pawodle hetaha prajektu litoŭskaje narodnaje šwiata prypadaje 16 lutaha i 15 maja.

Biełarusy kratajucca. Polskija wilenskija hazety pisali, što 6 krasawika ŭ Koŭni adbyüşia schod biełaruskich dziejačoŭ. Na hetym schodzi abhawarawali sprawu arhanizacyi Lihi abarony prawoŭ biełaruskaha narodu.

Rasieja da wajny hatowa. Zi-noŭjeŭi aznajmiŭ, što bałšawiki nia dumajuć začynać wajny, ale kali-b worahi Rasiei wajnu pačali, to Rasieja na wajnu wajnoj adkaża, bo jana da hetaha pryhatawana.

Trocki waročajecca. Trocki, jaki na niekatory čas byŭ adyšoŭšy ad palityki, ciapier uznoŭ da jaje maje namier wiarnucca.



Z WILNI.

— **Ahulny schod Bielaruskaha Naukowaha Tawarystwa** adbyüşia 13 krasawika ŭ zali Bielaruskaje Himnazii pad staršynstwam hram. Ant. Treпки.

U sprawazdačy ŭradu byŭ narysawany abraz dziejnaści T-wa za minuly čas. Hałoŭnaja sprawa — heta sprawa muzeju im. Iwana Łuckiewiča. Byli зробleny wialikija hrašowyja zatraty dzieła remontu i pryspasableńnia pad muzej adpawiednaha pamiaščeńnia ŭ Bazyljanskich muroch. Ale atsutnaść hrošaŭ na witrzyny i stały nie pazwolila, jak śled, uparadkawać muzej: ahladać možna tolki častku starych tkanin, sabrannie abrazoŭ, aružża, narodnych wyrabaŭ, dy bibliateku, u jakoj jość niazwyčajna cennyja staryja pisanija i drukawanyja biełaruskija knihi. Sabrańnie manet, hramat i bahaty archiŭ dahetul nia mohuć być pakazany z wyšej skazanych pryčyn. Da taho-ż uparadkawańniu muzeju pieraškadžaje i pahroza ŭłady wykinuć jaho z zajmanaha pamiaščeńnia, ab čym T-wa atrymała užo aficyjalnaje pawiadamleńnie. — Da dziejnaści Biel. Nawuk. T-wa należyć takža praca nad ustanawieńniem nawukowaje biełaruskaje terminalohii, prahlad i wydańnie wučebnikaŭ i t. p.

Pašla sprawazdačy schod najbolejšuju zwiarnuŭ uwahu na toje, jak abchodzić čatyrochsotyja ŭhodki zakładzin u Wilni 1525 h. pieršaj biełaruskaj drukarni Fr. Skarynoj. Hetaj sprawaj zaniacca schod daručyŭ adumysłowaj Komisii. Komisija heta miż inšym pawinna rupicca, kab biełarusy kupili, ci zbudawali ŭ Wilni swoj ułasny dom imiani Skaryny.

U kancy schod zraziu pierawybyary ũradu i nadzorčaj rady. U skład uradu uwajšli:

A. Łuckiewiĉ (staršynia),

B. Taraškiewiĉ (sekretar),

Trepka (skarbnik),

Ks. A. Stankiewiĉ i S. Rak-Michajłoŭski.

U skład nadzorčaj rady: Ks. praf. Rešaĉ, Samojła i Krasinski.

— **Biełaruskija źjezdy.** Na asnowie pastanowy Biełaruskaha Pasolskaha Klubu 9-IV 1924 h., u bliżejšym ĉasie adbuducca źjezdy pradstaŭnikoŭ biełaruskaha sialanstwa pawietaŭ: 1. Baranawieckaha — 4 maja ũ Baranawiĉach; 2. Lidzkaha — 4 maja ũ Lidzie i 3. Nawahradzkaha — 22 maja ũ Nawahradku.

Na hetyja źjezdy źjawiacca biełaruskija deputaty i senatary i daduĉ sprawazdaĉu ab swajej pracy ũ Sojmie i ũ Senacie.

Koźnaja wioska pawinna prysłaĉ na źjezd swaich pradstaŭnikoŭ — ad wialikich wiosak pa 2, ad mienšych pa 1. Miasteĉki pa 3—4 i bolš.

Ab pamiašĉefni, u jakim adbuducca źjezdy ũ koźnym z pamianionych haradoŭ, budzie abwieščana asobna.

— **Ahulny Schod Biełaruskaha Nacyjanalnaha Kamitetu ũ Wilni.** 16-ha hetaha krasawika adbyŭsia Ahulny Schod Biełaruskaha Nacyjanalnaha Kamitetu ũ Wilni. Schod horaĉa prywitaŭ pašla B. Taraškiewiĉa za jaho śmielyja wystupleŭni ũ Sojmie ũ abaronie prawoŭ biełaruskaha pracownaha narodu, nia hledziaĉy na dzikija hwałty endeckich pasłoŭ u Sojmie.

Dalej schod pierajšoŭ da pierawybaraŭ Prezydumu. Staršynioju adnahałosna wybrany pasoł B. Taraškiewiĉ; dalej bolšašciu hałasoŭ wybrany try siabry prezyduma: wice-staršynia A. Łuckiewiĉ, skarbnik pasoł Symon Rak-Michajłoŭski i sekretar Jaz. Łahinowiĉ.

— **Zakryĉcie „Hołas Biełarusy“.** Biełaruskaja hazeta „Hołas Biełarusy“ uładaj zakryta.

— 0000 —

Czytajcie „KRYNICU“.

Naša Pošta.

Staromu Dziedu: Za prysłanaje dziakujem. Drukujem.

Swajmu: Atrymali. Wykarystajem. Dziakujem.

H. Kłakoŭskamu ũ Pahości: Prysłanaje drukujem. Prosim ĉašciej pisaĉ da nas.

Staromu Ułasu ũ Sužanach. Apošnija wašy wieršy my atrymali. Usie Wašy wieršy daŭniejšyja znachodziacca ũ nas. Pakrysie karystajem.

W. Dubickamu ũ Hulbinie: 1.300.000 m. na „Krynica“ atrymali. Hazetu Wam pasyłajem zaŭsiody. Ci Wy jaje atrymliwajecie?

K. Lisoŭskamu ũ Wařawie. Na „Krynica“ ad Was my atrymali 7.650.000 m., za što dziakujem.

P. Kuryłowiĉu: 1.500.000 m. atrymali. Dziakujem.

Ihnatu Miatle ũ Kuchcincach: Dla Was wypisana „Krynica“. Pawiadamiecie nas, ci Wy jaje atrymliwajecie?

P. Dulincu ũ Kaźłoŭščynie: Wam „Krynica“ pasyłajacca akuratna. Widaĉ niehta jaje zdymaje z pošty i Wam nie daje, abo nie dajuĉ na poście. Kali što ab hetym dawiedajeciesia, dajcie znaĉ nam!

K. Hryniu ũ Pareĉy: Spaŭniajuĉy Wašu prošbu, „Krynica“ Wam pasyłajem. Sami ĉytajcie i druhim dawajcie.

W. Jankoŭskamu ũ Nowaj Wišnioŭcy: Pasyłajem wam našu rodnuju hazetu „Krynica“. Sami ĉytajcie i druhim dawajcie.

B. Sialanskamu: Wašu pisulku atrymali. Skarystajem.

Z. Brazewiĉu ũ Hiejoŭcy: 1.500.000 m. atrymali. „Krynica“ pasyłajem.

Ks. Ć. Dla J. Dasiukiewiĉa „Krynica“ pasyłajem. Adnak padany Wami adres niawyrasny. Napišycie nam jaho iŝĉe raz i susim wyrazna.

Kluĉanowiĉu ũ Pinsku: Wieršy wašy atrymali. Pastarajemsia wykarystaĉ.

Ad Redakcyi.

U Nr. 8 „KRYNICY“ ũ zahałoŭku praz niedahlad zamiest **Krasawika nadrukawana Traŭnia.**

U tym-ža Nr. „KRYNICY“ ũ staĉci: „Biełaruskaja mowa ũ ŭkołach Biełarusi“ i t. d. pašla **XVI** i pawinna byĉ: **paĉatku.**

Redakcyja za hetyja pamyłki swaich ĉytaĉoŭ duža pieraprašaje.